#FoT-163：翻訳の技量＜再翻訳＞／Skills Of The Translation <Retranslation>

NNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN>

＜Translated 16/Dec/2020＞

NNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN>

”Hone our skills” is our breakthrough for the future, but also our gateway to deep anguish.
Looking back on the past, I find out that my work wasn’t working as well as I expected, and I’m often so terribly embarrassed.

「技量を磨く」というのは未来への躍進であると同時に、深い煩悶への入口でもある。
過去を振り返り、実は自分が思っていたより上手くいってなかったということを知り、それはもうひどく恥じ入ったりする。

Category: 概念／技術関係／翻訳者の腕前について

Attribute: すべて

Whereabouts: 全次元／技法的翻訳に携わる者に附随【-】

NNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN>